

Medios

Interkulturelles Dolmetschen – einfach und professionell



Medios – Interkulturelles Dolmetschen

Medios vermittelt interkulturelle Dolmetscher/innen in über 70 Sprachen für die Institutionen aus den Bereichen Gesundheit, Soziales und Bildung. Interkulturelles Dolmetschen leistet einen Beitrag zur besseren Verständigung und Interaktion zwischen Gesprächsteilnehmenden unterschiedlicher sprachlicher und soziokultureller Herkunft.

Leistungen der Vermittlungsstelle

- Schnelle und zuverlässige Vermittlung von qualifizierten interkulturellen Dolmetscher/innen
- Einfache und bequeme Auftragserteilung jederzeit via Onlineformular
- Telefonische Erreichbarkeit von Montag bis Freitag, 9.00 – 17.00 Uhr
- Organisation und Durchführung von Aus- und Weiterbildungsveranstaltungen für interkulturelle Dolmetscher/innen

Leistungen der interkulturellen Dolmetscher/innen

- Übertragen mündlich das Gesprochene von einer Sprache in die andere präzise und inhaltsgetreu
- Berücksichtigen beim Dolmetschen den soziokulturellen Hintergrund der Gesprächsteilnehmenden
- Verfügen über Fachwortschatz und Hintergrundwissen zum Gesundheits-, Sozial- und Bildungswesen
- Halten sich bei der Ausübung ihrer Tätigkeit an den Berufskodex INTERPRET

Sprachen

- Albanisch
- Arabisch
- Bosnisch / Kroatisch / Serbisch
- Englisch
- Farsi (Persisch)
- Französisch
- Italienisch
- Kurdisch Kurmanci
- Kurdisch Sorany
- Mongolisch
- Portugiesisch
- Russisch
- Somalisch
- Spanisch
- Tamil
- Thailändisch
- Tibetisch
- Tigrinya (Eritrea)
- Türkisch

Medios vermittelt interkulturelle Dolmetscher/innen in **mehr als 70 Sprachen**.

Kosten

Tarife im Gesundheits-, Bildungs- und Sozialbereich	CHF 89.00/h
Tarife im Wirtschaftsbereich	CHF 146.00/h

Exkl. MwSt., Fahrspesen und Arbeitswegentschädigung. Tarifänderungen vorbehalten.

Auftragsübermittlung

Für die Auftragsübermittlung können Sie jederzeit das **Onlineformular** auf unserer Webseite www.aoz.ch/medios-auftrag benutzen.

Kontakt

Bei Fragen und für weitere Auskünfte stehen wir Ihnen gerne zur Verfügung.

AOZ Medios
Albisriederstrasse 164
8003 Zürich

Tel. 044 415 66 90
medios@aoz.ch

www.aoz.ch/medios

Das Gesagte verstehen und verstanden werden

S. wird nach einer Operation aus dem Kinderspital entlassen. Beim Austrittsgespräch möchten Sie als Pflegefachperson den fremdsprachigen Eltern spezifische Anweisungen zur Pflege geben. Sie wollen sicher sein, dass die Eltern Ihre Anweisungen verstehen und genau wissen, was zu tun ist. Auch die Eltern möchten verstanden werden und die Möglichkeit haben, Fragen zu stellen. Zum Austrittsgespräch beauftragen Sie über Medios eine interkulturelle Dolmetscherin, die präzise, inhaltsgetreu und neutral dolmetscht. Jetzt haben Sie Gewissheit, dass eine gute Verständigung für beide Seiten gewährleistet ist. Das gibt Sicherheit und mehr Offenheit für die Anliegen auf beiden Seiten.

Als Sozialarbeiter haben Sie Ihren Klienten Herrn A. zu einem Beratungsgespräch eingeladen. Sie möchten die Wohnsituation mit Herrn A. besprechen und ihn über die geltende Hausordnung informieren. Es ist wichtig, dass er alles richtig versteht. Über Medios beauftragen Sie einen interkulturellen Dolmetscher, der präzise, inhaltsgetreu und neutral dolmetscht. Jetzt sind Sie sicher, dass eine gute Verständigung für beide Seiten gewährleistet ist und es möglich ist, gemeinsam und zielgerichtet zu arbeiten.

Der Übertritt von der Primar- in die Oberstufe von G. steht an. Als Klassenlehrerin vereinbaren Sie mit den Eltern und dem Schüler ein Treffen, um die Beurteilung von G. zu besprechen. Es ist wichtig, dass die Eltern das Beurteilungsergebnis verstehen, Fragen stellen und sich mit Ihnen austauschen können. Über Medios beauftragen Sie eine interkulturelle Dolmetscherin, die präzise, inhaltsgetreu und neutral dolmetscht. Jetzt wissen Sie, dass eine gute Verständigung für beide Seiten gewährleistet ist. Dadurch kann gegenseitiges Vertrauen entstehen, was für eine gute Zusammenarbeit zwischen den Eltern und der Schule unabdingbar ist.